

# MITTEILUNGSBLATT

DER

# Leopold-Franzens-Universität Innsbruck



Internet: <http://www.uibk.ac.at/service/c101/mitteilungsblatt>

---

Studienjahr 2016/2017

Ausgegeben am 3. April 2017

31. Stück

---

403. Äquivalenzliste – Bachelorstudium Translationswissenschaft - Änderung

## 403. Äquivalenzliste – Bachelorstudium Translationswissenschaft - Änderung

Die im Mitteilungsblatt der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck vom 30. November 2016, 11. Stück, Nr. 84 kundgemachte Äquivalenzliste – Bachelorstudium Translationswissenschaft wird ersetzt durch nachstehende Äquivalenzliste:

(1) Positiv beurteilte Prüfungen nach dem Curriculum für das Bachelorstudium

Translationswissenschaft an der Universität Innsbruck in der Fassung des Mitteilungsblattes der Universität Innsbruck vom 13. Juni 2014, 27. Stück, Nr. 481 entsprechen den Prüfungen des Curriculums in der Fassung des Mitteilungsblattes der Universität Innsbruck vom 12. Mai 2016, 29. Stück, Nr. 399 wie folgt:

<b>Curriculum in der Fassung des Mitteilungsblattes vom 13. Juni 2014, 27. Stück, Nr. 481</b>		<b>Curriculum in der Fassung des Mitteilungsblattes vom 12. Mai 2016, 29. Stück, Nr. 399</b>	
PM 1a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Grundlagen des philologisch-kulturwissenschaftlichen Studiums	PM 1c, 1SSt/ 2 ECTS	SL Berufskunde
PM 1b, 1SSt/ 2,5 ECTS	VU Grundlagen des philologisch-kulturwissenschaftlichen Studiums	WM 15, 2,5 ECTS	Interdisziplinäre Kompetenzen II
PM 2, 2SSt/ 5 ECTS	VO Grundlagen der Kulturwissenschaft	PM 1d, 1SSt/ 2 ECTS PM 1a, 1SSt/ 2 ECTS	SL Translationsrelevante Kulturwissenschaft UND SL Sprache und Sprachbeschreibung
PM 3a, 2SSt/ 3ECTS	SL Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz I, 1. FS, Textverständnis (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 4a, 2SSt/ 3ECTS	UE Translationsrelevante Sprachkompetenz I (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
PM 3b, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz I, 1. FS, Textproduktion (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 4b, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Textkompetenz I (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
PM 3c, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz I, 1. FS, Grammatik I (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 4c, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante strukturelle Kompetenz I (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)

PM 4, 6SSt/ 10 ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz II, 1. FS, (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 5a, 2SSt/ 3 ECTS  PM 5b, 2SSt/ 3,5 ECTS  PM 5c, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Sprachkompetenz II (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante Textkompetenz II (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante strukturelle Kompetenz II (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
PM 5, 6SSt/ 10 ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz III, 1. FS, (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 6a, 2SSt/ 3 ECTS  PM 6b, 2SSt/ 3,5 ECTS  PM 6c, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Sprachkompetenz III (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante Textkompetenz III (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante strukturelle Kompetenz III, (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
PM 6a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Landeswissenschaft Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch	PM 10a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Landeswissenschaft Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch
PM 6b, 4SSt/ 5 ECTS	UE Sprachen und Kulturen im Vergleich	PM 10b, 4SSt/ 5 ECTS	UE Sprachen und Kulturen im Vergleich
PM 7a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Kulturgeschichte Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch	PM 11a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Kulturgeschichte Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch
PM 7b, 2SSt/ 5 ECTS	PS Ausgewählte Themen	PM 11b, 2SSt/ 5 ECTS	PS Ausgewählte Themen
PM 8a, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen I Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch	PM 14a, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen I Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch
PM 8b, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen I Deutsch-Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch	PM 14b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen I Deutsch-Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch
PM 8c 1SSt/ 1 ECTS	UE Stegreifübersetzen Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch UND	PM 15c, 1SSt/ 2,5 ECTS	UE Stegreifübersetzen Englisch/ Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch

PM 9c 1SSt/ 1 ECTS	UE Stegreifübersetzen Deutsch-Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch /Spanisch		
PM 9a, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen II Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch	PM 15a, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen II Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch
PM 9b, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen II Deutsch- Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch	PM 15b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen II Deutsch- Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch
PM 10a, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen III Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch	PM 16a, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen III Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch
PM 10b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen III Deutsch- Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch	PM 16b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen III Deutsch- Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch
PM 11a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Einführung in das Verhandlungsdolmetschen	PM 17a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VU Einführung in das Dolmetschen
PM 11b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Gesprächsdolmetschen Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch-Deutsch Deutsch-Englisch/Französisch /Italienisch/Russisch/Spanisch	PM 17c, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Gesprächsdolmetschen Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch
PM 11c, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Einführung in das Simultandolmetschen	PM 17b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Konferenzdolmetschen Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch- Deutsch
PM 12a, 2SSt/ 2,5 ECTS	SL Translationsrelevante Textanalyse und Text- kompetenz Muttersprache I	PM 1e, 2SSt/ 2 ECTS	UE Translationsrelevante Textanalyse und Textkompetenz Deutsch I
PM 12b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Translationsrelevante Textanalyse und Text- kompetenz Muttersprache II	PM 2a, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Translationsrelevante Textanalyse und Textkompetenz Deutsch II
PM 12c, 2SSt/ 2,5 ECTS	VU Terminologiemanagement	PM 2b, 2SSt/ 2,5 ECTS	VU Sprachtechnologie und Terminologiemanagement
PM 13a, 2SSt/ 2,5 ECTS	VO Einführung in die translationsrelevante Sprachwissenschaft	PM 1a, 1SSt/ 2 ECTS WM15, 2,5 ECTS	SL Sprache und Sprachbeschreibung ODER Interdisziplinäre Kompetenzen II
PM 13b, 2SSt/ 2,5 ECTS	VO Einführung in die transla- tionsrelevante Kommunikation	PM 2c, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Einführung in die transla- tionsrelevante Sprachwissenschaft und Kommunikation
PM 14a, 2SSt/ 2,5 ECTS	VO Einführung in die Translationswissenschaft	PM 1b, 1SSt/ 2ECTS	SL Einführung in die Translationswissenschaft
PM 14b, 2SSt/ 5ECTS	PSTranslationswissenschaft	PM 3, 2SSt/ 5ECTS	PS Translationswissenschaft

PM15, 1SSt/ 2,5ECTS	PJ Prüfungsprojekt	PM18, 1SSt/ 2,5 ECTS	AG Prüfungsprojekt
WM 11a 2SSt/ 3 ECTS	SL Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz I, 2. FS, Textverständnis (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 7a, 2SSt/ 3 ECTS	UE Translationsrelevante Sprachkompetenz I (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
WM 11b, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz I, 2. FS, Textproduktion (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 7b 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Textkompetenz I (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
WM 11c 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz I, 2. FS, Grammatik (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 7c, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante strukturelle Kompetenz I (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
WM 12, 6SSt/ 10ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz II, 2. FS, (Deutsch/ Englisch/ Französisch / Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 8a, 2SSt/ 3 ECTS  PM 8b, 2SSt/ 3,5 ECTS  PM 8c, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Sprachkompetenz II (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante Textkompetenz II (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante strukturelle Kompetenz II (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
WM 13, 6SSt/ 10ECTS	UE Translationsrelevante Fremdsprachenkompetenz III, 2. FS, (Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)	PM 9a, 2SSt/ 3 ECTS  PM 9b, 2SSt/ 3,5 ECTS  PM 9c, 2SSt/ 3,5 ECTS	UE Translationsrelevante Sprachkompetenz III (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante Textkompetenz III (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch) UND UE Translationsrelevante strukturelle Kompetenz III (Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch)
WM 17a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Landeswissenschaft Deutsch/ Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch	PM 12a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Landeswissenschaft Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch

WM 17b, 4SSt/ 5ECTS	UE Sprachen und Kulturen im Vergleich	PM 12b, 4SSt/ 5ECTS	UE Sprachen und Kulturen im Vergleich
WM 18a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Kulturgeschichte Deutsch/ Englisch/ Franzö- sisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch	PM 13a, 1SSt/ 2,5 ECTS	VO Kulturgeschichte Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch
WM 18b, 2SSt/ 5ECTS	PS Ausgewählte Themen	WM 13b, 2SSt/ 5ECTS	PS Ausgewählte Themen
WM 26, 2SSt/ 5 ECTS WM 27, 2SSt/ 5ECTS WM 28, 2SSt/ 5ECTS WM 29, 2SSt/ 5ECTS	PS Discourse / Identity: British/Anglophone Cultures ODER PS Discourse / Identity: American Cultures ODER PS Critical Interfaces: British/Anglophone Cultures ODER PS Critical Interfaces: American Cultures	PM 13b, 2SSt/ 5 ECTS	PS Ausgewählte Themen (Englisch 2. FS)
WM 34a/b je 2SSt/ 5 ECTS	PO kulturwissenschaftliches Projektseminar A oder B	PM 13b, 2SSt/ 5 ECTS	PS Ausgewählte Themen (Französisch 2. FS)
WM 36a/b je 2SSt/ 5 ECTS	PO kulturwissenschaftliches Projektseminar A oder B	PM 13b, 2SSt/ 5 ECTS	PS Ausgewählte Themen (Italienisch 2. FS)
WM 38a/b je 2SSt/ 5 ECTS	PO kulturwissenschaftliches Projektseminar A oder B	PM 13b, 2SSt/ 5 ECTS	PS Ausgewählte Themen (Spanisch 2. FS)
WM 39b, 2SSt/ 5 ECTS WM 40b, 2SSt/ 5ECTS	PS Linguistisches Proseminar ODER PS Literaturwissenschaftliches Proseminar	PM 13b, 2SSt/ 5ECTS	PS Ausgewählte Themen (Russisch 2. FS)
WM 42, 3SSt/ 7,5 ECTS	VO Ausgewählte Bereiche der russischen Kultur UND VU Ausgewählte Bereiche des russischen Films	PM 12, 5SSt/ 7,5 ECTS	VO Landeswissenschaft Russisch (2. FS) UND UE Sprachen und Kulturen im Vergleich Russisch (2. FS)
WM 43a, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen I Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch	WM 1a, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen I Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch
WM 43b, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen I Deutsch- Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch	WM 1b, 2SSt/ 2,5 ECTS	Übersetzen I Deutsch-Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch

WM 44a, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen II Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch	WM 2a, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen II Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch
WM 44b, 2SSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen II Deutsch- Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch	WM 2b, 2SSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen II Deutsch- Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch
WM 43c 1SSt/ 1 ECTS	UE Stegreifübersetzen Eng- lisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch-Deutsch UND	WM 2c, 1SSt/ 2,5 ECTS	UE Stegreifübersetzen Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch-Deutsch
WM 44c 1 SSSt/ 1 ECTS	UE Stegreifübersetzen Deutsch-Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch /Spanisch		
WM 46a, 2SSSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen I Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch (C-Sprache)	WM 4a, 2SSSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen I in oder aus Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch/ Deutsch (in eine Richtung)
WM 46b, 2SSSt/ 2 ECTS	UE Übersetzen II Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch (C-Sprache)	WM 4b, 2SSSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen II in oder aus Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch/ Deutsch (in eine Richtung)
WM 46c, 1SSSt/ 1 ECTS	UE Stegreifübersetzen Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch (C- Sprache)	WM 4c, 1SSSt/ 2,5 ECTS	UE Stegreifübersetzen in oder aus Englisch/ Französisch/ Italienisch/ Russisch/ Spanisch/ Deutsch (in eine Richtung)
WM 47a, 2SSSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen III Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch (C-Sprache)	WM 5a, 2SSSt/ 2,5 ECTS	UE Übersetzen III in oder aus Englisch/ Französisch/ Italie- nisch/ Russisch/ Spanisch/ Deutsch (in eine Richtung)
WM 47b 2SSSt/ 2,5 ECTS	UE Gesprächsdolmetschen Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch-Deutsch (C-Sprache)	WM 5b, 2SSSt/ 2,5 ECTS	UE Gesprächsdolmetschen Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch
bereits vollständig positiv absolvierte Wahlmodule		bleiben aufrecht oder entsprechen wie oben angeführt	

(2) Einzelfälle werden so entschieden, dass der/dem Studierenden durch die Änderung kein Nachteil erwächst.

Univ.-Prof. Dr. Bernhard Fügenschuh

Universitätsstudienleiter